MODE D'EMPLOI

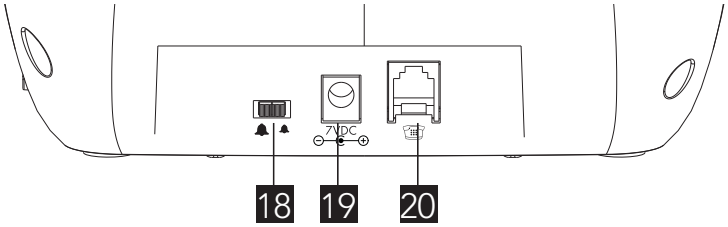
CORDED TELEPHONE

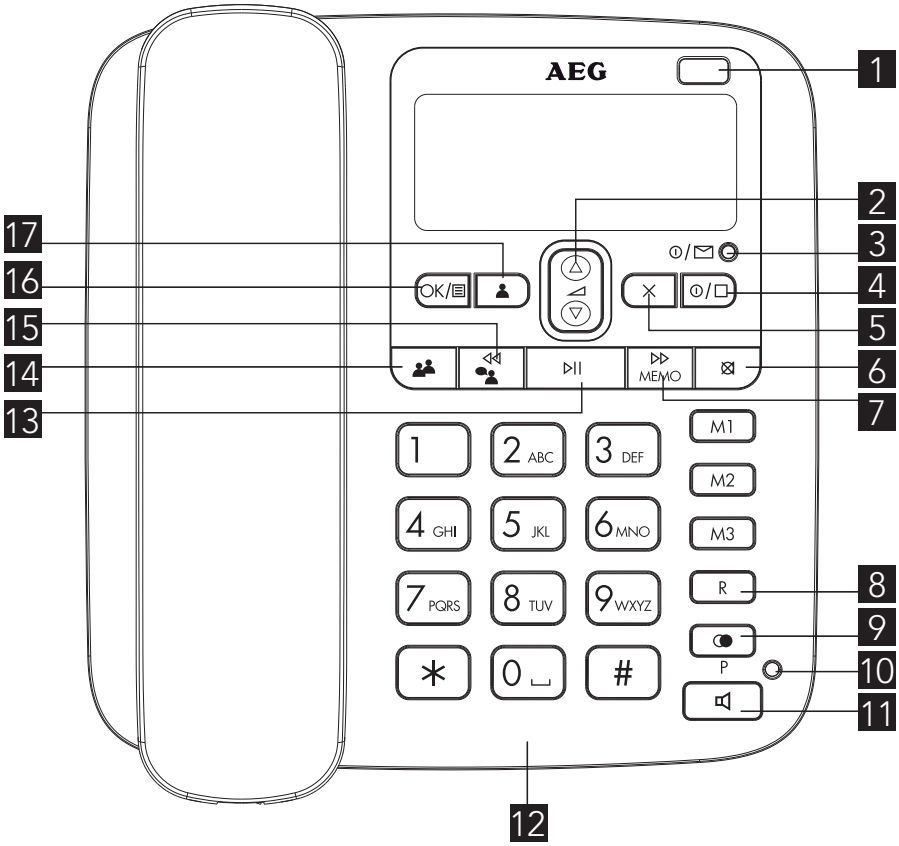
Voxtel C115

V1

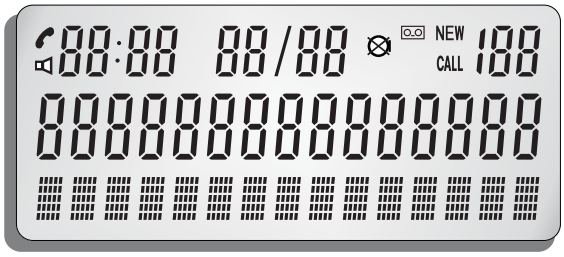
AEG
perfekt in form und funktion

P1

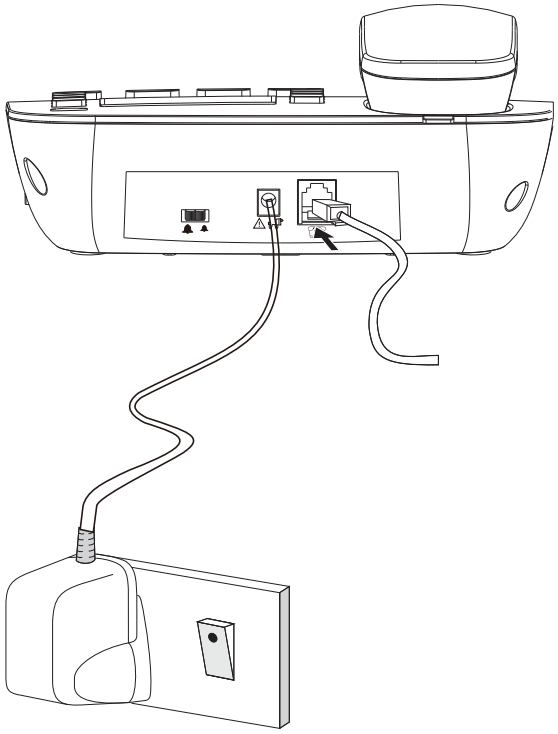

7VDC
18
19
20


AEG
OK/
MEMO
M1
M2
M3
R
P
1
2 ABC
3 DEF
4 GHI
5 JKL
6 MNO
7 PQRS
8 TUV
9 WXYZ
*
0
#
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

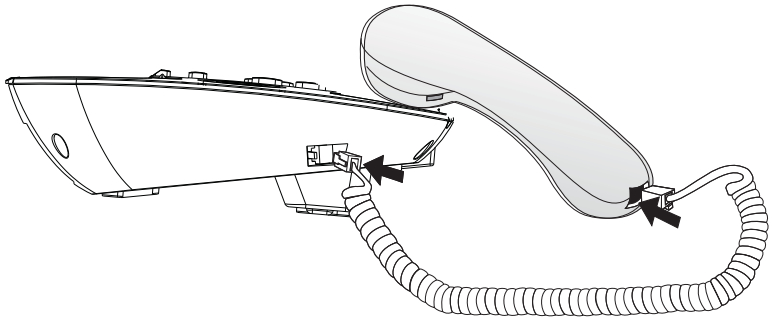
P2


NEW
CALL

P4



P3



1 NOTRE ENGAGEMENT

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce produit. Lors de la conception et de l'assemblage de ce produit, nous avons tout mis en œuvre afin de vous protéger vous, ainsi que l'environnement. C'est la raison pour laquelle nous accompagnons ce produit d'un guide d'installation rapide visant à réduire le nombre de pages et ainsi à faire en sorte que moins d'arbres soient abattus pour fabriquer ce papier. Un guide de l'utilisateur complet et détaillé, décrivant toutes les fonctions, se trouve sur notre site Web à l'adresse suivante : **www.aegtelephones.eu**. Si vous souhaitez utiliser l'ensemble des fonctions avancées de votre produit, veuillez télécharger le guide de l'utilisateur complet. Pour protéger l'environnement, nous vous demandons de ne pas l'imprimer dans son intégralité. Merci de nous aider à protéger l'environnement.

2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures lorsque vous utilisez votre téléphone, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les mises en garde suivantes :

1. Veillez à avoir lu et compris toutes les instructions.
2. Respectez tous les avertissements et les instructions figurant sur le produit.
3. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale avant le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou sous forme d'aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
4. Maintenez votre téléphone à l'abri des conditions chaudes et humides, ou de tout ensoleillement puissant et faites en sorte qu'il ne se mouille pas. Ne l'utilisez pas à proximité d'eau (par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine).
5. Ne surchargez pas les prises murales et rallonges, car cela entraînerait un risque d'incendie ou de choc électrique.
6. Débranchez ce produit de la prise murale dans les conditions suivantes :
   - le cordon d'alimentation électrique ou la prise sont endommagés ;
   - le produit ne fonctionne pas normalement lorsque vous respectez les instructions de fonctionnement ;
   - le produit est tombé et le boîtier a été endommagé ;
   - le produit montre une baisse indéniable de performances.

3 UTILISATION CONFORME

Ce téléphone est destiné à être relié à un réseau téléphonique analogue public ou à une extension analogue d'un système PBX compatible.

4 DÉBALLAGE DE VOTRE TÉLÉPHONE

Le carton d'emballage contient :

- 1 unité de base
- 1 combiné
- 1 cordon extensible du combiné
- 1 adaptateur d'alimentation secteur pour la station de base
- 1 câble téléphonique pour la station de base
- 1 manuel de l'utilisateur

Conservez l'emballage en lieu sûr au cas où vous seriez amené à transporter l'appareil ultérieurement.

5 DESCRIPTION DE VOTRE TÉLÉPHONE

5.1 Station de base (voir P1)

#		Légende
1		**Voyant de la sonnerie** • Il clignote lorsque le téléphone sonne, indiquant un appel entrant.
2		**Touches vers le haut/bas Volume +, volume -** • En mode haut-parleur ou TAM, appuyez sur ces touches pour régler le volume. • Dans les listes, appuyez sur ces touches pour passer d'une option à l'autre.
3		**Voyant de message** • S'allume lorsque le répondeur est en marche. • Clignote lorsque vous avez de nouveaux messages.
4	⏻ / ☐	**Touche On/off/Arrêt** • Pendant l'enregistrement ou la lecture, appuyez sur cette touche pour arrêter. • En mode de veille, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour activer ou désactiver le répondeur. • Lorsque le mode TAM est activé, appuyez sur cette touche pour sélectionner l'annonce OGM1 ou OGM2.
5	×	**Touche de suppression** • Appuyez sur cette touche pour supprimer des messages, mémos, numéros enregistrés ou enregistrements d'appelants.
6		**Touche muet** • Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour activer le mode muet du microphone.
7	▷▷ MEMO	**Touche de mémo/d'avance** • En mode de veille, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour enregistrer un mémo. • Pendant la lecture d'un message, appuyez sur cette touche pour passer au message suivant.
8	R	**Touche de clignotement/de sortie** • Il se peut que vous ayez besoin de la fonction de clignotement si votre téléphone est raccordé à un standard téléphonique. • Lorsque vous vous trouvez dans des menus ou pendant une prénumérotation, appuyez dessus pour quitter la fonction.
9		**Touche de rappel/pause** • En mode de veille, appuyez sur cette touche pour accéder à la liste de rappel. • Pendant un rappel, appuyez sur cette touche pour insérer une pause.
10		**Voyant du haut-parleur** • S'allume lorsque le haut-parleur est en marche.
11		**Touche du haut-parleur** • Appuyez sur cette touche pour passer un appel, répondre ou mettre fin à un appel à l'aide du haut-parleur.
12		**Microphone** • Pour le haut-parleur, l'annonce du répondeur et l'enregistrement de mémos.

FR

13	▷ ||	**Touche de pause** • Appuyez sur cette touche pour lire des messages et des mémos. • Appuyez dessus pour observer une pause pendant la lecture d'un mémo ou d'un message.
14		**Touche du répertoire** • Appuyez sur cette touche pour accéder au répertoire.
15	◁◁	**Touche annonce/retour/répétition** • En mode de veille, appuyez sur cette touche pour lire votre annonce actuelle, ou appuyez dessus et maintenez-la enfoncée pour enregistrer un nouveau message sortant. • Pendant la lecture, appuyez une fois pour répéter le message actuel ou appuyez deux fois pour revenir au message précédent.
16	OK/	**Touche OK/de menu** • En mode de veille, appuyez sur cette touche pour accéder aux options. • Lorsque vous configurez des options, appuyez sur cette touche pour confirmer votre choix.
17		**Touche des appelants** • En mode de veille, appuyez sur cette touche pour accéder aux enregistrements des appelants.
18		**Commutateur d'augmentation/de diminution du volume de la sonnerie**
19	7VDC	**Connecteur du câble d'alimentation**
20		**Connecteur de la ligne téléphonique**

5.2 Icônes et symboles à l'écran (voir P2)

	Légende
	Téléphone Votre combiné est décroché.
88:88	**Heure** Affiche l'heure.
88/88	**Date/mois** Affiche la date et le mois.
CALL 188	**Enregistrement des appelants** Affiche la position dans la liste des appelants de l'enregistrement en cours de réception ou d'affichage.
NEW	**Nouveau** Apparaît lors de la consultation des enregistrements de nouveaux appelants.
	Message Apparaît pendant la consultation d'une entrée d'appelant lorsqu'un message a été enregistré sur le répondeur.
	Muet Clignote lorsque vous activez le mode muet du microphone.

🔈	**Haut-parleur** Apparaît lorsque la fonction de haut-parleur est activée.
XX MESSAGES YY CALLS	Indique le nombre total de messages enregistrés sur le répondeur (XX de 00 à 59) et le nombre total d'enregistrements d'appelants enregistrés (YY de 00 à 99).
XX NEW YY NEW	Un clignotement avec l'écran précédent indique le nombre de nouveaux messages enregistrés sur le répondeur et le nombre de nouveaux enregistrements reçus.

6 INSTALLATION

1. Repérage de l'unité de base (voir P2 et P3).

L'unité de base doit être placée sur une surface plane et dans une position respectant les critères suivants :

- La fiche de l'adaptateur secteur accède facilement à une prise de courant 210 - 240 V CA. N'essayez jamais de prolonger le câble d'alimentation.
- Le câble téléphonique est en mesure d'atteindre votre prise téléphonique ou la prise de votre rallonge.
- L'unité ne doit pas se trouver à proximité d'un évier, d'un lavabo, d'une baignoire, d'une douche ou de toute autre source d'humidité.
- Elle ne doit pas se trouver à proximité d'un autre équipement électrique (réfrigérateur, lave-linge, micro-ondes, téléviseur, éclairages fluorescents, etc.)

2. Branchez le cordon extensible du combiné sur le combiné. Branchez l'autre extrémité sur la prise située sur l'autre côté de l'unité de base.

3. Placez le combiné sur l'unité de base.

4. Branchez le cordon téléphonique sur la prise téléphonique située à l'arrière de l'unité de base. Branchez l'autre extrémité sur votre prise téléphonique murale ou sur la prise de votre rallonge.

5. Branchez le cordon d'alimentation et le connecteur d'alimentation à l'arrière de la station de base. Branchez l'autre extrémité dans une prise 210-240 VCA, 50 Hz.

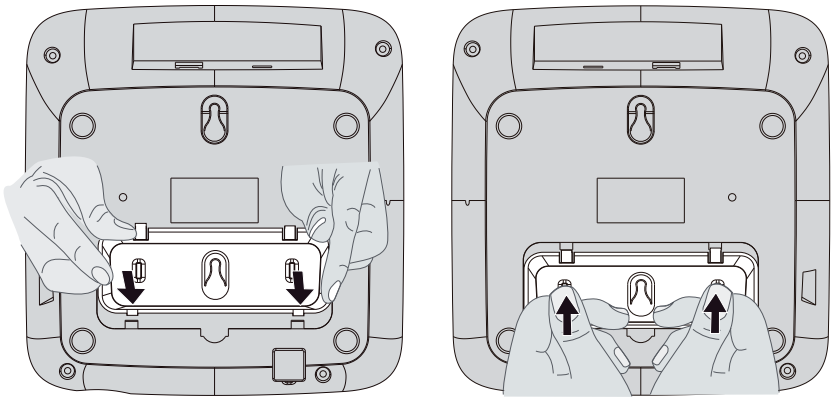
6. Attendez que l'affichage indique INITIALISATION, puis l'annonce « Répondeur en marche. Annonce n° 1. » (Answering machine on. Announcement one.) avant que l'écran de veille ne soit activé.

7. Soulevez le combiné et vérifiez que vous entendez la tonalité.

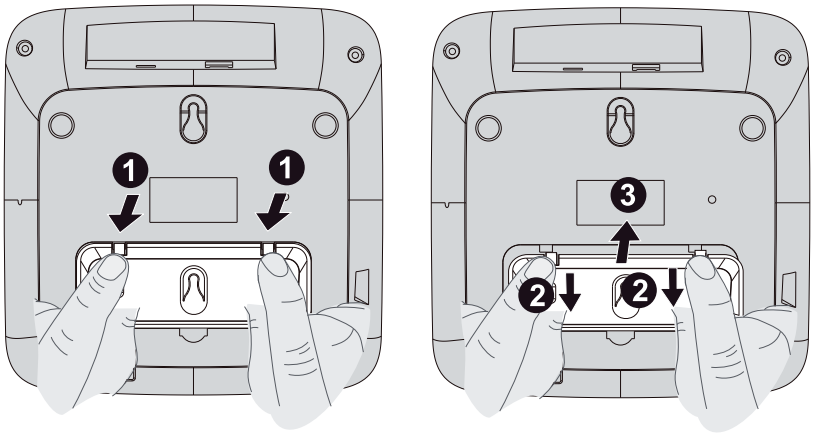
Remarque :
- L'unité de base ne nécessite pas de pile.
- Utilisez toujours le câble téléphonique fourni avec votre téléphone.

7 INSTALLATION MURALE

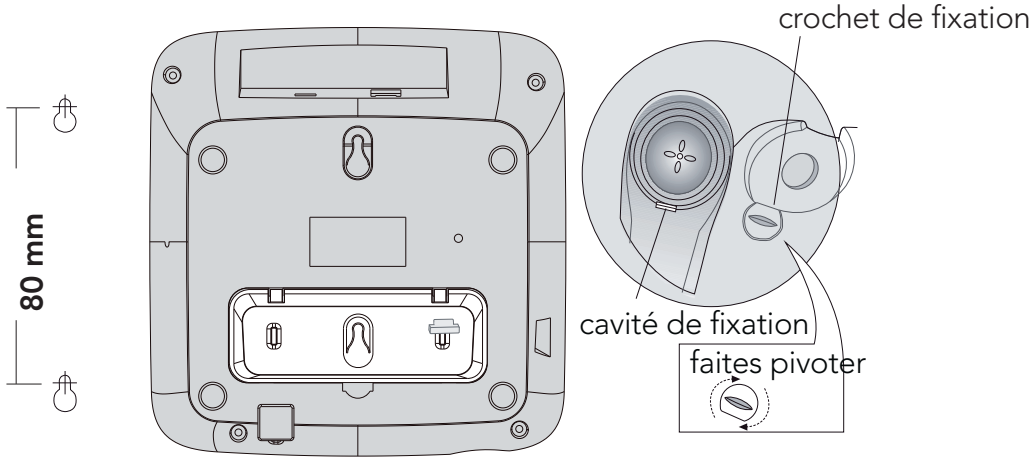
Pour fixer le téléphone Voxtel C115 à un mur, emboîtez le support mural sous le téléphone dans les logements situés près de l'avant de la base comme illustré ci-dessous.



Insérez les clips rigides du support dans les logements situés sous le téléphone (près de l'avant de la base). Appuyez fermement jusqu'à ce que les clips flexibles s'enclenchent dans les logements situés près du centre de la base.
Pour retirer le support, (1) pincez les clips flexibles, (2) soutenez le support, puis faites-le glisser vers le haut et vers l'avant (3) comme illustré ci-dessous.



Marquez deux points au mur à 80 mm de distance l'un de l'autre afin de mettre en place les centres de fixation comme illustré ci-dessous.



VEILLEZ À VÉRIFIER l'absence de tuyaux ou de fils électriques dissimulés dans le mur.
Fixez deux vis (vis à tête de 7 mm nécessaires, non fournies) au niveau des marques en conservant environ 7 mm entre le mur et la tête des vis.
Suspendez le téléphone aux vis à l'aide des logements de montage mural. Vous pouvez être amené à régler les vis de manière à ce que le téléphone soit bien fixé et stable.
Placez le combiné dans le réceptacle du téléphone en insérant le crochet de fixation de ce dernier dans la cavité située sous l'écouteur du combiné.

8 CONFIGURATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

Remarque :
Si vous attendez plus de 10 secondes entre chaque pression de touche, le système se réinitialise.

8.1 Choix de la langue

Alors que le téléphone se trouve en mode de veille :
- Appuyez sur la touche de menu ☰.
  >L'écran affiche OPTIONS (OPTIONS MENU).
- Appuyez sur la touche vers le haut △ pour accéder au réglage de la langue.
  >L'écran affiche la mention CHOIX LANGUE (SET LANGUAGE).
- Appuyez sur la touche OK OK pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur la touche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur la touche OK OK pour confirmer votre choix.
- Vous pouvez poursuivre la programmation ou appuyer sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ pour revenir en mode de veille.

9 FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

9.1 Volume de la sonnerie

Le commutateur d'augmentation/de diminution de la sonnerie situé à l'arrière de l'unité de base permet de régler le volume de la sonnerie.

🔔	Volume élevé
🔔	Volume faible

9.2 Pour passer un appel

- Soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur 🔊 sur l'unité de base.
  >Vérifiez que vous entendez la tonalité.
- Composez le numéro de téléphone.
  >L'écran affiche la durée de l'appel en minutes et en secondes.

OU si vous utilisez la prénumérotation :
- Composez le numéro de téléphone.
  >En cas d'erreur, vous pouvez la corriger à l'aide de la touche de suppression ✕ qui vous permet de supprimer des chiffres, puis d'ajouter les bons.
- Soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur 🔊 sur l'unité de base pour composer le numéro.

9.3 Pour répondre à un appel

- Lorsque le téléphone sonne, soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur sur l'unité de base.
  > L'écran affiche la durée de l'appel en minutes et en secondes.

9.4 Pour régler le volume du haut-parleur

- Pendant un appel, réglez le volume du haut-parleur à un niveau que vous trouvez confortable à l'aide des touches de volume situées sur le haut de l'unité de base.
  > L'écran indique le niveau du volume de 1 à 6 dans l'angle inférieur gauche de l'écran LCD.

9.5 Pour mettre fin à un appel

> Replacez le combiné sur le réceptacle de l'unité de base ou appuyez sur la touche du haut-parleur qui se trouve sur l'unité de base.

9.6 Pour alterner entre le combiné et le haut-parleur

- Pendant une conversation téléphonique passée avec le combiné, appuyez sur la touche du haut-parleur pour poursuivre en mode mains libres.
  > L'icône du haut-parleur à l'écran et le voyant du haut-parleur s'allument mais la conversation se poursuit via le combiné jusqu'à ce que ce dernier soit reposé sur l'unité de base. En mode haut-parleur, soulevez le combiné pour activer une conversation privée.

9.7 Activation du mode muet du microphone

Pendant un appel, vous pouvez activer le mode muet du microphone ou de celui du combiné de manière à ce que votre interlocuteur ne puisse pas vous entendre.

- Appuyez sur la touche muet.
  > Lorsque le mode muet du microphone est activé, la mention MUTE clignote à l'écran et l'icône correspondante fait de même.
- Appuyez à nouveau sur la touche muet pour reprendre l'appel.

10 MÉMOIRE À UNE TOUCHE

10.1 Mémorisation de numéros (M1, M2, M3)

- En mode de veille, composez le numéro de téléphone à mémoriser. Il peut comporter 24 chiffres au maximum.
- Appuyez sur la touche de menu.
  > L'écran affiche la mention ENTER LOCATION.
- Appuyez sur la touche **M1**, **M2** ou **M3** pour enregistrer le numéro dans la mémoire sélectionnée.

10.2 Composition d'un numéro enregistré en mémoire

- Appuyez sur la touche **M1**, **M2** ou **M3**.
  > Le numéro programmé en mémoire apparaît.
- Soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur.
  > Le téléphone rappelle automatiquement le numéro à l'aide du mode combiné ou haut-parleur sélectionné.

11 ENREGISTREMENT DES APPELS SORTANTS

11.1 Pour rappeler le dernier numéro composé

- Soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur.
- Appuyez sur la touche de rappel.
  > Le téléphone recompose automatiquement le dernier numéro appelé.

11.2 Affichage des appels sortants enregistrés

- Le téléphone mémorise les 50 derniers appels sortants.
- En mode de veille, appuyez sur la touche de rappel.
  > Le dernier appel sortant enregistré apparaît, accompagné du numéro correspondant et de la durée de l'appel.
- Appuyez sur la touche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour afficher les autres enregistrements.

11.3 Passage d'un appel à partir de l'enregistrement d'un appel sortant

- En mode de veille, appuyez sur la touche de rappel.
- Appuyez sur la touche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour rechercher le numéro enregistré à appeler.

Une fois le numéro affiché,

- soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur.
- Le téléphone rappelle automatiquement le numéro à l'aide du mode combiné ou haut-parleur sélectionné.

12 RÉPERTOIRE

Le répertoire permet d'enregistrer en mémoire jusqu'à 120 noms (de 15 caractères max. chacun) et numéros de téléphone (de 24 chiffres max. chacun).

12.1 Pour afficher les enregistrements du répertoire

- Veillez à ce que le combiné soit inactif (à ce qu'aucun appel ne soit en cours).
- Appuyez sur la touche du répertoire.
  > L'écran indique CHERCHE AJOUT (SEARCH ADD) et l'option CHERCHE (SEARCH) clignote.
- Appuyez sur la touche OK OK pour confirmer votre choix.
  > Si la mémoire du répertoire est vide, l'écran repasse automatiquement en mode de veille. Sinon, la première entrée alphanumérique du répertoire est affichée.
- Appuyez sur la touche NUMERIC (2/ABC~9/ WXYZ) correspondant à la première lettre d'un nom et la recherche accèdera directement à la première entrée du répertoire débutant par cette lettre.
- Appuyez sur la touche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour faire défiler les autres enregistrements.
- Appuyez sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ à plusieurs reprises pour revenir en mode de veille ou patientez jusqu'à ce que le délai de configuration arrive à échéance.

12.2 Pour ajouter un nouvel enregistrement au répertoire

- Appuyez sur la touche du répertoire.
  > L'écran indique CHERCHE AJOUT (SEARCH ADD) et l'option CHERCHE (SEARCH) clignote.
- Appuyez sur la touche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour sélectionner AJOUT (ADD).
- Appuyez sur la touche OK OK pour confirmer votre choix.
  > À l'écran, le curseur clignote dans le champ du numéro.

FR

- Saisissez le numéro de téléphone (24 chiffres au maximum).
- Appuyez sur la touche OK OK pour confirmer votre choix.
  >À l'écran, le curseur clignote dans le champ du nom.
- Saisissez le nom (15 caractères maximum) à l'aide des touches du clavier 2/ABC à 9/WXYZ
- Appuyez sur la touche OK OK pour confirmer votre choix.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ pour revenir en mode de veille ou attendez que le délai de configuration arrive à échéance.

12.3 Pour passer un appel depuis le répertoire

- Lorsque les enregistrements du répertoire sont à l'écran, appuyez sur la touche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour rechercher le numéro enregistré à appeler.
- Soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur 🔊.
  >Le téléphone compose automatiquement l'enregistrement affiché à l'aide du mode combiné ou haut-parleur sélectionné.

13 FONCTIONNEMENT DE L'AFFICHAGE DU NUMÉRO DE L'APPELANT

TRÈS IMPORTANT :
La fonction d'affichage du numéro de l'appelant disponible avec ce produit requiert de souscrire au service correspondant auprès de votre fournisseur de services téléphoniques. Si vous souscrivez à un service d'affichage du numéro de l'appelant, vous pouvez voir apparaître le numéro de la personne qui vous appelle avant de répondre, puis dans la liste des appels. Les informations affichées à propos de l'appelant incluent :

- Le numéro de l'appelant (jusqu'à 24 chiffres)
- La date et l'heure de l'appel.
- Le nom de l'appelant (15 caractères max.) si le numéro de l'appel reçu correspond à un numéro enregistré dans votre répertoire. Vous verrez également apparaître le nom si le réseau l'envoie.

Si l'appel provient de quelqu'un ayant masqué son numéro, la mention APPEL PRIVE (WITHHELD) apparaît.
La mention HORS ZONE (UNAVAILABLE) apparaît si le numéro de l'appelant est indisponible, par exemple, s'il s'agit d'un appel international.
Les appels privés et hors zone sont enregistrés dans la liste d'appels et apparaissent en tant qu'appels manqués.

13.1 Liste des appelants

Ce téléphone mémorise automatiquement les 99 derniers appels reçus. La liste des appels est enregistrée même en cas d'interruption de l'alimentation secteur, mais les informations sur les nouveaux appelants ne seront affichées ou enregistrées qu'une fois l'alimentation secteur rétablie.
Lorsque la liste des appelants arrive à saturation, l'entrée correspondant au nouvel appelant remplace l'enregistrement le plus ancien.
La mention NOUVEAU/APPELS (NEW/CALLS) alterne à l'écran pour indiquer que l'appel d'un nouvel appelant est enregistré en mémoire. La mention NOUVEAU qui apparaît en alternance ne disparaît qu'une fois que tous les nouveaux enregistrements d'appelants ont été consultés.

13.2 Affichage de la liste des appelants

- En mode de veille, appuyez sur la touche d'affichage de l'appelant.
  > L'écran affiche l'enregistrement le plus récent. En l'absence d'appelant enregistré, l'écran affiche la mention AUCUN APPEL (NO CALLS).
  > L'icône du message apparaît si l'appelant a laissé un message sur le répondeur.
- Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour accéder à l'enregistrement d'appelant suivant.
  > L'écran affiche la mention FIN DE LISTE (END OF LIST) lorsque vous accédez au premier ou au dernier enregistrement.
- Appuyez sur la touche d'arrêt / pour revenir en mode de veille ou attendez que le délai de configuration arrive à échéance.

13.3 Pour reprendre un appel à partir de la liste des appelants

- Lorsque l'enregistrement des appelants est à l'écran, soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur.
  > Le téléphone compose automatiquement l'enregistrement affiché à l'aide du mode combiné ou haut-parleur sélectionné.

13.4 Pour supprimer un enregistrement d'appelant

- Lorsque l'enregistrement d'appelant est à l'écran, appuyez sur la touche de suppression.
  > L'écran indique EFFACER APPEL? (DELETE CALL?).
- Appuyez sur la touche OK OK pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur la touche d'arrêt / pour revenir en mode de veille.

14 RÉPONDEUR

L'annonce correspond à ce que les appelants entendront lorsque votre répondeur sera amené à répondre à leur appel. Le téléphone Voxtel C115 dispose de deux annonces préenregistrées si vous choisissez de ne pas enregistrer vos propres annonces.

- OGM1 - Cette annonce invite les appelants à laisser un message après le bip. Par défaut, l'annonce stipule : « Veuillez laisser votre message après le bip » (Please leave your message after the beep).
- OGM2 - Cette annonce indique aux appelants de rappeler ultérieurement sans leur laisser la possibilité de laisser un message. Par défaut, l'annonce indique : « Veuillez rappeler ultérieurement » (Please call later).

Le répondeur dispose d'une mémoire suffisante pour enregistrer jusqu'à 40 minutes de messages environ (y compris les annonces, les messages entrants et les mémos) et 59 messages au maximum. Lorsque la mémoire est saturée, le répondeur répond au bout de 15 sonneries et annonce : « Mémoire pleine, veuillez rappeler » (Memory full, please call later). L'écran affiche alors la mention MEMOIRE PLEINE (MEMORY FULL) en alternance avec la mention XX MESSAGES et XX NOUVEAUX (XX NEW).

Remarque :

- Pour que le répondeur puisse enregistrer de nouveaux messages, vous devez en supprimer.

Lorsque le répondeur est en marche, le voyant correspondant est allumé ou clignote en présence de nouveaux messages. L'écran indique la mention REPONSE A1 (ANSWER A1) ou REPONSE A2 (ANSWER 2) selon que l'annonce 1 ou 2 est sélectionnée, en alternance avec l'état des appels.

Remarque :
- Pour que les appelants puissent vous laisser un message, la mention REPONSE A1 (ANSWER A1) doit apparaître.

14.1 Pour lire l'annonce actuelle

- Veillez à ce que le répondeur soit en marche.
- Appuyez sur la touche de l'annonce .
  > L'écran indique la mention LECTURE OGM (PLAY OGM) et lit l'annonce actuelle.

14.2 Pour enregistrer l'annonce OGM 1

- Veillez à ce que le répondeur soit en marche.

Remarque :
Chaque annonce doit durer entre 3 secondes et 1 minute.

- Appuyez brièvement sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ jusqu'à entendre « Annonce 1 » (Announcement 1).
- Appuyez sur la touche de l'annonce et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre un bip.
  > L'écran affiche la mention OGM ENREGISTRER (OGM RECORDING) et le compteur de messages débute son décompte.
- Commencez à enregistrer votre annonce OGM1. Parlez directement dans le microphone de l'unité de base à une distance d'environ 15 cm.
- Une fois que vous avez terminé, appuyez sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ pour arrêter l'enregistrement.
  > L'écran affiche la mention LECTURE OGM (PLAY OGM) et votre message enregistré est lu.

14.3 Pour enregistrer l'annonce OGM 2

Une fois l'annonce OGM2 configurée, appuyez à nouveau brièvement sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐. Vous entendrez alors « Annonce 2 » (Announcement 2).

- Appuyez sur la touche de l'annonce et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre un bip.
  > L'écran affiche la mention OGM ENREGISTRER (OGM RECORDING) et le compteur de messages débute son décompte.
- Commencez à enregistrer votre annonce OGM2. Parlez directement dans le microphone de l'unité de base à une distance d'environ 15 cm.
- Une fois que vous avez terminé, appuyez sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ pour arrêter l'enregistrement.
  > L'écran affiche la mention LECTURE OGM (PLAY OGM) et votre message enregistré est lu.

14.4 Pour basculer entre les annonces OGM

- Appuyez sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ et relâchez-la pour basculer entre les annonces OGM1 et OGM2.
  > Le répondeur n'enregistre pas de messages lorsque l'annonce OGM2 (annonce 2) est sélectionnée. Veillez à ce que l'annonce OGM1 soit sélectionnée si vous souhaitez que les appelants puissent vous laisser un message.

14.5 Pour activer/désactiver le répondeur

- Appuyez sur la touche on/off ⏻ / ☐ et maintenez-la enfoncée pour mettre le répondeur en marche.
  > Vous entendez alors « Répondeur en marche. Annonce 1 » (Answering machine on. Announcement one).
  > L'écran affiche la mention REPONSE A1 (ANSWER A1) en alternance avec les informations sur les appels et le voyant de message s'allume.

- Appuyez à nouveau sur la touche on/off ⏻ / ☐ et maintenez-la enfoncée pour arrêter le répondeur.
  > Vous entendrez alors « Répondeur arrêté » (Answering machine off).
  > L'écran affiche la mention REP. OFF (ANSWER OFF) en alternance avec les informations sur les appels et le voyant de message s'éteint.

Remarque :
- Une fois le répondeur arrêté, vous pouvez toujours appeler le répondeur. Il répondra au bout de 15 sonneries. Ainsi, vous pouvez au besoin passer en mode d'accès à distance.

14.6 Pour lire votre message/vos messages

Si vous avez des messages ou des mémos, l'écran indique le nombre total de messages sous la forme d'une mention XX MESSAGES. Si vous avez reçu de nouveaux messages ou mémos, l'écran indique la mention XX NOUVEAUX (XX NEW) en alternance avec le nombre total de messages et le voyant de message clignote.

14.7 Lecture et pause

- Appuyez sur la touche d'appel/de pause ▷ ||.
  > La machine lit l'ensemble des nouveaux messages/mémos.
  > Lorsqu'un message est en cours de lecture, l'écran affiche le numéro de l'appelant (si vous avez souscrit au service correspondant), la mention EMETTRE MESSAGE (PLAY MESSAGE) pour les messages reçus ou la mention EMETTRE LA NOTE (PLAY MEMO) pour les mémos enregistrés.
  > En l'absence de messages/mémos, vous entendrez « Vous n'avez aucun message » (You have no messages).
- Pour mettre un message en pause, appuyez à nouveau sur la touche de lecture/pause ▷ ||.
- Appuyez à nouveau sur la touche de lecture/pause ▷ || pour reprendre la lecture du message. Sinon, elle redémarre après une pause de 30 secondes.
  > Lorsque la lecture est en pause, la mention PAUSE clignote à l'écran.
- Une fois tous les nouveaux messages lus, ils sont enregistrés en tant qu'anciens messages. Pour les écouter, ainsi que les autres anciens messages, appuyez à nouveau sur la touche de lecture/pause ▷ ||.
  > Le système lit l'ensemble des messages/mémos qu'il contient.

14.8 Reprise/rembobinage

- Pour réécouter le message actuel depuis le début, appuyez sur la touche d'annonce/de répétition 👤 ◁◁.
- Pour relire le message précédent, appuyez deux fois sur la touche d'annonce/de répétition 👤 ◁◁.

14.9 Saut/avance rapide

- Pour passer au message suivant, appuyez sur la touche de mémo/d'avance ▷▷ MEMO.

14.10 Arrêt de la lecture

- Pour arrêter la lecture du message, appuyez sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐.

14.11 Contrôle du volume

- Utilisez les boutons de volume △◿▽ pour régler le volume du haut-parleur pendant la lecture. Vous avez le choix entre 6 niveaux.
  > L'écran indique le niveau de volume défini pendant le réglage.

14.12 Pour intercepter un appel

- Si vous entendez que le répondeur enregistre un message, vous pouvez intercepter l'appel et vous adresser à l'appelant en soulevant le combiné ou en appuyant sur la touche du haut-parleur 🔊.
- Après l'interception, l'appel est enregistré en tant que nouveau message jusqu'au moment de l'interception.
  > Si vous interceptez un appel dans les 3 secondes, vous pouvez être amené à appuyer sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ pour arrêter l'enregistrement.

14.13 Pour supprimer un message enregistré

- Pendant la lecture du message, appuyez sur la touche de suppression ✕.
  > L'écran vous demande EFFACER? (DELETE?).
- Appuyez sur la touche OK OK pour confirmer votre choix.
  > Une fois l'effacement terminé, l'ordre numérique des messages restants est réorganisé en conséquence.

15 GARANTIE ET SERVICE

Le téléphone est garanti 24 mois à compter de la date d'achat indiquée sur votre facture. Cette garantie ne couvre pas les défaillances ou défauts dus à des accidents, à une utilisation non conforme, à l'usure ordinaire, à une négligence, à des défaillances de la ligne téléphonique, à la foudre, à une altération de l'équipement ou à toute tentative de réglage ou de réparation qui ne serait pas réalisée par des agents agréés.
Conservez bien votre facture : elle constitue votre garantie.

15.1 Pendant que l'unité est sous garantie

- Débranchez l'unité de base de la ligne téléphonique et du secteur.
- Emballez l'ensemble des pièces de votre téléphone en les replaçant dans l'emballage d'origine.
- Retournez l'unité au magasin où vous l'avez achetée et veillez à apporter votre facture.
- N'oubliez pas d'inclure l'adaptateur secteur dans l'emballage.

15.2 Une fois la garantie expirée

Si l'unité n'est plus sous garantie, contactez-nous via **www.aegtelephones.eu.**

16 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	C115
Plage de température	En fonctionnement de 0 °C à 40 °C, en rangement de -20 °C à 60 °C
Puissance électrique	Unité de base : Entrée : 100 - 240 V CA, 50/60 Hz, 150mA. Sortie : 7 V CC, 420 mA.

17 DÉCLARATION CE CE

Ce produit est conforme aux exigences essentielles et à d'autres dispositions applicables de la directive R&TTE 1999/5/CE.
La déclaration de conformité se trouve sur le site **www.aegtelephones.eu.**

18 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL (RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT)

Lorsque le produit est usagé, ne le jetez pas dans les ordures ménagères : apportez-le à un point de collecte où ses composants électriques et électroniques pourront être recyclés. Le symbole figurant sur le produit, dans le guide de l'utilisateur et/ou sur l'emballage l'indique. Certains matériaux du produit sont réutilisables si vous l'apportez à un point de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières de ces produits usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Veuillez contacter les autorités locales si vous avez besoin de davantage d'informations concernant les points de collecte de votre région.

19 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vous ne devez **nettoyer aucune** pièce de votre téléphone avec du benzène, des diluants ou d'autres produits chimiques solvants car cela risque d'entraîner des dommages irréversibles qui ne sont pas couverts par la garantie.
Au besoin, nettoyez le téléphone avec un chiffon humide.
Faites en sorte que votre téléphone ne soit pas soumis à des **conditions chaudes et humides, ni à un fort ensoleillement et évitez qu'il ne se mouille.**

© 2012 Binatone Electronics International Limited

All rights reserved
Subject to avaibility. Rights of modification reserved.
AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)

www.aegtelephones.eu